

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 4. junija 2008

o državni pomoči C 57/07 (ex N 843/06), ki jo namerava izvajati Slovaška za Alas Slovakia, s.r.o.

(notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 2254)

(Besedilo v slovaškem jeziku je edino verodostojno)

(Besedilo velja za EGP)

(2008/734/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

za naložbe v obliki davčne ugodnosti za naložbene dejavnosti družbe Alas Slovakia, s.r.o., na devetih različnih lokacijah ⁽²⁾.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti prvega pododstavka člena 88(2) Pogodbe,

(2) Zahtevki za informacije so bili poslani 13. februarja 2007 (D/50598), 8. maja 2007 (D/51936), 25. julija 2007 (D/53139) in 12. oktobra 2007 (D/54058). Slovaški organi so poslali dodatne informacije z dopisi z dne 12. marca 2007 (A/32162), 4. junija 2007 (A/34580), 13. avgusta 2007 (A/36769) in 31. oktobra 2007 (A/39017).

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru in zlasti člena 62(1)(a) Sporazuma,

po pozivu zainteresiranim strankam, naj predložijo pripombe v skladu z navedenimi členi ⁽¹⁾, in ob upoštevanju teh pripomb,

(3) Z dopisom z dne 11. decembra 2007 (v nadaljnjem besedilu: odločitev o sprožitvi postopka) je Komisija obvestila Slovaško, da se je glede ukrepa odločila sprožiti postopek v skladu s členom 88(2) Pogodbe ES.

ob upoštevanju naslednjega:

(4) Odločitev Komisije o sprožitvi postopka je bila objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽³⁾. Komisija je pozvala zainteresirane stranke, naj predložijo pripombe.

I. POSTOPEK

(1) Z dopisom z dne 15. decembra 2006, evidentiranim pri Komisiji 18. decembra 2006 (A/40324), so slovaški organi v skladu s členom 88(3) Pogodbe ES priglasili, da nameravajo dodeliti regionalno individualno pomoč

⁽²⁾ Z dopisom z dne 13. februarja 2006 je Komisija zaprosila slovaške organe, da v proučitev predložijo devet različnih priglasi tev, da bi lahko ocenila združljivost za vsakega od devetih projektov na podlagi individualnih zaslug. Slovaški organi so v odgovoru z dne 12. marca 2007 Komisiji razložili, da je družba Alas Slovakia s.r.o en davčni zavezanec, ki ima več obratov z enotno davčno obveznostjo. Veljavna slovaška zakonodaja davčnim zavezancem ne dopušča, da davčno osnovo in davek na dohodek pravnih oseb obračunavajo za vsako organizacijsko enoto posebej. Zato slovaški organi menijo, da ni mogoče obračunavati zneska prejete pomoči za vsak obrat posebej.

⁽¹⁾ UL C 30, 2.2.2008, str. 13.

⁽³⁾ Prim. opombo 1.

- (5) Komisija ni prejela nobenih pripomb od zainteresiranih strank ali Slovaške.

II. PODROBEN OPIS UKREPA

2.1 Cilj ukrepa

- (6) Cilj ukrepa pomoči je spodbujati regionalni razvoj v regijah Nitra⁽⁴⁾, Trnava⁽⁵⁾ in Trenčín⁽⁶⁾ v zahodni Slovaški, ki je bila v obdobju priglasitve območje, upravičeno do pomoči po členu 87(3)(a) Pogodbe ES, pri čemer je zgornja meja intenzivnosti pomoči v skladu s slovaško karto regionalne pomoči 2004–2006⁽⁷⁾ znašala 50 % neto ekvivalenta dotacije (NED).
- (7) Predlagani projekt pomeni ukrep individualne pomoči, ki so ga priglasili slovaški organi, tj. ne dodeljuje se v skladu z obstoječo shemo pomoči v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 659/1999 z dne 22. marca 1999 o določitvi podrobnih predpisov za uporabo člena 93 Pogodbe ES⁽⁸⁾.

2.2 Oblika in narava pomoči

- (8) Priglašena pomoč naj bi bila dodeljena v obliki davčne ugodnosti, uporabljene na letni podlagi v obdobju 2007–2011. Letna ugodnost je omejena na 50 % davčne obveznosti družbe Alas Slovakia, s.r.o. Skupni znesek davčne ugodnosti je omejen na 100 813 444 SKK v sedanji vrednosti⁽⁹⁾ (približno 2,89 milijona EUR). Pomoči ni mogoče uporabiti hkrati s pomočjo iz drugih virov za pokrivanje istih upravičenih stroškov.
- (9) Priglašena pomoč sledi prejšnji pomoči v obliki davčne ugodnosti (na podlagi oddelka 35a Zakona o davku od dohodkov), ki jo je odobril slovaški urad za državno pomoč pred pristopom Slovaške k Evropski uniji⁽¹⁰⁾.

⁽⁴⁾ V občinah: Nitra, Komjatice, Veľký Cetín, Hontianske Trstany-Hrončín.

⁽⁵⁾ V občinah: Červeník, Veľký Grob, Okoč.

⁽⁶⁾ V občinah: Kamenec pod Vtáčnikom, Prievidza.

⁽⁷⁾ Državna pomoč SK 72/2003 – Slovaška – „Karta regionalnih državnih pomoči Slovaške“.

⁽⁸⁾ UL L 83, 27.3.1999, str. 1.

⁽⁹⁾ Izraženo v vrednosti iz leta 2007 in preračunano po referenčni meri 5,62 %, ki je veljala na datum priglasitve.

⁽¹⁰⁾ S priglasitvijo slovaškega urada za državno pomoč št. 1108/2003, ki je bila izdana 25. avgusta 2003, je bila odobrena državna pomoč za Alas Slovakia, s.r.o., (2003–2012) v skladu z oddelkom 35a Zakona št. 472/2002, kot je bil spremenjen, in Zakonom št. 366/1999 za znesek do 87 145 485 SKK. V skladu z začasnim postopkom se je ta državna pomoč (SK 53/03) štela za „obstoječo pomoč“.

- (10) V skladu z oddelkom 35a Zakona o davku od dohodkov se upravičencu dodeli 100-odstotni odbitek davka na dohodek pravnih oseb v obdobju petih zaporednih let, pozneje pa lahko zaprosi za nadaljnji davčni odbitek v višini 50 % v obdobju naslednjih petih let. Predložena priglasitev zadeva drugo obdobje petih let. Priglašena pomoč zadeva druge upravičene izdatke in delno tudi druge obrate, ki niso zajeti v predpristopni pomoči.

2.3 Pravna podlaga individualne pomoči

- (11) Nacionalna pravna podlaga za pomoč zajema Zakon o državnih pomoči št. 231/1999, kot je bil spremenjen, Zakon o davku od dohodkov št. 595/2003, kot je bil spremenjen, in Zakon o davku od dohodkov št. 366/1999, kot je bil spremenjen in kakor je veljal na dan 31. decembra 2003, predvsem oddelek 52(3) Zakona o davku od dohodkov št. 595/2003, kot je bil spremenjen, pod pogoji, določenimi v oddelku 35a Zakona o davku od dohodkov št. 366/1999, kot je bil spremenjen in kakor je veljal na dan 31. decembra 2003⁽¹¹⁾.

2.4 Upravičenci

- (12) Upravičenec do pomoči Alas Slovakia, s.r.o., je veliko podjetje. Prevezlo je dejavnosti, ki sta ju opravljali nekdanji državni podjetji „Západoslovenské kameňolomy a štrkopiesky“ in „Strmáč Comp.Ltd“. Upravičenec se ukvarja s pridobivanjem in predelavo nerezerviranih mineralov (gramoz, kamen), ki spadajo v razreda 08.11 in 08.12 skupine 08.1 oddelka 08 statistične klasifikacije gospodarskih dejavnosti NACE. Ukvarja se tudi s proizvodnjo in prodajo cementnih in betonskih mešanic – skupina 23.6 oddelka 23 klasifikacije NACE.
- (13) Po informacijah na spletni strani družbe Alas Slovakia, s.r.o., je ta med vodilnimi proizvajalci izdelkov iz kamna na Slovaškem. Ima približno 15-odstotni tržni delež.
- (14) Glavni delničar (67,45 %) družbe Alas Slovakia, s.r.o., je Alas International Baustoffproduktions AG (v nadaljnjem besedilu: Alas International) s sedežem v Ohlsdorfu (Avstrija), ki pripada holdinški skupini ASAMER. Družba Alas International je bila ustanovljena leta 1998 kot krovna družba za izvajanje mednarodnih dejavnosti na področju agregatov in betona.

⁽¹¹⁾ Zakon o državnih pomoči št. 231/1999, kot je bil spremenjen, Zakon o davku od dohodkov št. 595/2003, kot je bil spremenjen, in Zakon o davku od dohodkov št. 366/1999, kot je bil spremenjen in kakor je veljal na dan 31. decembra 2003, predvsem oddelek 52(3) Zakona o davku od dohodkov št. 595/2003, kot je bil spremenjen, pod pogoji, določenimi v oddelku 35a Zakona o davku od dohodkov št. 366/1999, kot je bil spremenjen in kakor je veljal na dan 31. decembra 2003.

2.5 Naložbeni projekt

- (15) Po podatkih Slovaške pomoč zadeva ustanovitev treh novih obratov (Červeník, Okoč in Prievidza) ter posodobitev, racionalizacijo in diverzifikacijo šestih obstoječih proizvodnih zmogljivosti (Veľký Grob, Veľký Cetín, Komjatice, Kamenec pod Vtáčnikom, Hontianske Trstfany – Hronďín in Nitra). Naložbeni projekt bo vključeval nakup sodobne in okolju prijazne tehnične opreme od tretjih strani ter izgradnjo in izboljšanje različnih lokacij za pridobivanje surovin (kamen in gramoz, agregati). Zdi se, da so vsi ti obrati popolnoma neodvisni drug od drugega, ker med njimi ni nikakršne operativne ali gospodarske povezave.
- (16) Z navedenimi naložbenimi dejavnostmi želi družba izboljšati kakovost svojih proizvodov in storitev ter zagotoviti zanesljivost dobave zahtevanih količin in vrst za gradbene investitorje. Upravičeni stroški projekta so ocenjeni na 345 026 285 SKK (približno 9,90 milijona EUR) v sedanji vrednosti.
- (17) V skladu s prigrisativjo naj bi se dela v zvezi z naložbenimi projekti začela leta 2007. Izvajanje projekta naj bi se končalo do leta 2011. Podrobnosti so predstavljene v naslednji tabeli.

Obrat	Vrsta začetne naložbe	Naložbeno obdobje	Število novih delovnih mest	Znesek naložbe v nominalni vrednosti (v tisoč SKK)
Veľký Grob	Racionalizacija Razširitev obstoječega obrata	2007, 2008	—	26 400
Veľký Cetín	Posodobitev	2007	—	9 000
Komjatice	Posodobitev	2008	—	10 200
Kamenec pod Vtáčnikom	Posodobitev Diverzifikacija	2007, 2008 2010, 2011	27	151 000
Hontianske Trstfany – Hronďín	Diverzifikacija	2008, 2009	20	49 000
Červeník	Ustanovitev novega obrata	2007, 2009	16	40 000
Okoč	Ustanovitev novega obrata	2007	14	29 000
Nitra	Diverzifikacija	2008	—	14 000
Prievidza	Ustanovitev novega obrata	2009, 2010	4	51 000
Skupaj			81	379 600

III. RAZLOGI ZA SPROŽITEV POSTOPKA

(18) Komisija je v svoji odločitvi o sprožitvi formalnega postopka preiskave v obravnavani zadevi navedla, da je dvomila o združljivosti pomoči s skupnim trgom na podlagi člena 87(3)(a) Pogodbe ES in Smernic o državni regionalni pomoči⁽¹²⁾ (v nadaljnjem besedilu: SRP 1998) zaradi naslednjih razlogov.

— Prvič, Komisija je dvomila, ali je bila upoštevana omejitev regionalne pomoči za naložbe na začetno naložbo, kot je določeno v točki 4.4 SRP 1998. V skladu s točko 4.4 SRP 1998 je začetna naložba opredeljena kot naložba v osnovna sredstva, povezana z ustanovitvijo novega obrata, razširitvijo obstoječega obrata ali uvedbo dejavnosti, ki zajema korenito spremembo proizvoda ali proizvodnega procesa obstoječega obrata (z racionalizacijo, diverzifikacijo ali posodobitvijo). Ta opredelitev iz svojega področja izključuje nadomestno naložbo. Pomoč za nadomestno naložbo je treba obravnavati kot pomoč za tekoče poslovanje, ki je dovoljena le, če so izpolnjeni posebni pogoji (primerjaj točke 4.15, 4.16 in 4.17 SRP 1998).

— Zdelo se je, da v vsaj treh obratih (Veľký Grob, Veľký Cetín in Kamenec pod Vtáčnikom) upravičenec kupuje isto vrsto strojev/opreme, kot jo trenutno uporablja in najema. Izboljšana kakovost kupljene opreme ali precejšnje povečanje zadevne proizvodnje sta lahko vprašljiva, čeprav je upravičenec trdil, da bo nova oprema sodobnejša od opreme, ki jo ima trenutno v najemu.

— V obratu Nitra bo upravičenec svojim strankam ponudil le „dopolnilno“ storitev, da bi „ohranil tržni delež, denarni tok in gospodarske rezultate družbe“⁽¹³⁾. Zdelo se je, da je težko upravičiti pomoč v razmerah, ko naj se ne bi izvajala nobena dodatna dejavnost.

— Drugič, zadevni ukrep pomeni individualno pomoč, ki naj bi se dodelila družbi, ki deluje v specifičnem sektorju pridobivanja surovin. Zato bi moral ta ukrep pomoči veljati za selektivno pomoč s precejšnjim

vplivom na druga podjetja, ki delujejo v istem sektorju. V skladu s točko 2 SRP 1998 ima lahko individualna pomoč ad hoc, zagotovljena le enemu podjetju ali omejena na eno področje dejavnosti, velik vpliv na konkurenco na zadevnem trgu, poleg tega pa je zelo verjetno, da le malo prispeva k regionalnemu razvoju. Taka pomoč na splošno spada v področje nekaterih sektorskih industrijskih politik in ni v skladu z duhom politike regionalne pomoči, ki mora ostati nepristranska, kar zadeva razdelitev proizvodnih virov med različne gospodarske sektorje in dejavnosti. V SRP 1998 je izraženo negativno stališče glede ukrepov individualne pomoči, razen če je mogoče dokazati, da regionalni prispevek pomoči odtehta izkrivljanje konkurence in vplive na trgovino. V tem primeru je Komisija dvomila, ali lahko omejeni prispevek k regionalnemu razvoju upraviči relativno visok znesek pomoči na ustvarjeno delovno mesto.

— Iz predloženih informacij je razvidno, da bi bilo z naložbami, ki prejemajo pomoč, na novo ustvarjenih le 81 neposrednih delovnih mest, ohranilo pa bi se približno 57 neposrednih delovnih mest, ki jih je upravičenec ustvaril v preteklosti. Nova delovna mesta bi se odprla le v petih od devetih obratov, vključenih v projekt (glej tabelo zgoraj). Komisija je ugotovila, da bi se 34 od 81 na novo ustvarjenih delovnih mest odprlo v predvidenih treh novih obratih⁽¹⁴⁾. Zato je Komisija dvomila, ali je relativno visok znesek pomoči na ustvarjeno neposredno delovno mesto, zlasti v sektorju z nizkimi plačami (pomoč na ustvarjeno neposredno delovno mesto bi ustrezala približno sedmim letnim plačam), upravičen.

— Glede števila posrednih delovnih mest so slovaški organi v dopisu z dne 17. februarja 2007 najprej navedli, da bi bilo ustvarjenih 100 posrednih delovnih mest. Pozneje so se v drugem dopisu z dne 4. junija 2007, ki je vseboval dodatne informacije, sklicevali na statistične podatke Evropskega združenja agregatov (European Aggregates Association) in trdili, da bi bilo ustvarjenih 414–690 posrednih delovnih mest. Po tej študiji se v sektorju, v katerem družba deluje, za vsako novo delovno mesto odpre 3–5 delovnih mest. V informacijah, predloženih 13. avgusta 2007, so se slovaški organi sklicevali na raziskavo, ki jo je družbi Alas zagotovila Univerza v Leobenu (Avstrija), po kateri v sektorju predelave surovin vsako novo neposredno delovno mesto pomeni

⁽¹²⁾ UL C 74, 10.3.1998, str. 9.

⁽¹³⁾ Dopis slovaškega ministrstva za finance z dne 31. maja 2007 (št. MF/8790/2007-832).

⁽¹⁴⁾ V zvezi s tem je treba poudariti, da bi bilo 16 od skupaj 81 novih delovnih mest ustvarjenih v občini Červeník, za katero še ni bilo izdano dovoljenje za pridobivanje.

30–40 posrednih delovnih mest⁽¹⁵⁾. Komisija je dvomila, ali je ta splošna izjava za področje pridobivanja mineralnih surovin prenosljiva tudi na področje gradbenih materialov.

— Poleg tega je pomoč dodeljena dejavnostim v industriji pridobivanja, katere lokacija je določena glede na razpoložljivost mineralnih surovin, ne pa glede na dodelitev pomoči, zato ima regionalna prikrajšanost, ki običajno ovira regionalni razvoj, nanjo manjši vpliv. Iz tega se lahko sklepa, da bi bilo vire mogoče izkoristiti tudi brez pomoči. Poleg tega je vprašljiv tudi spodbujevalni učinek dodatne regionalne pomoči, saj je družba Alas v večini obratov že delovala na podlagi dolgoročnih licenc.

— Tretjič, verjetnost omejenega prispevka k regionalnemu razvoju je treba primerjati z vplivom ukrepa pomoči na trgovino in izkrivljanje konkurence, ki naj bi bil po trditvah slovaških organov majhen. Obseg prodaje zadevnih proizvodov je omejen (približno 50 km po cesti ali 150 km po železnici) zaradi njihove relativno majhne vrednosti glede na stroške prevoza. Slovaški organi so navedli, da bi bil le en obrat (Hontianske Trstany – Hrončín) sposoben izvažati del proizvodnje (do 50 tisoč ton gradbenega kamna na leto v vrednosti 9 milijonov SKK) na Madžarsko. Za druge tri obrate (Veľký Cetín, Okoč in Komjatice) se pričakuje, da bodo konkurirali uvozu iz Madžarske. Družba Alas Slovakia, s.r.o., ne pričakuje, da bo konkurirala drugim podjetjem iz Avstrije ali Češke, ki se ukvarjajo s pridobivanjem in predelavo mineralnih surovin. Vendar pa se je to zdelo v nasprotju z informacijami, vsebovanimi v prošnji za prvi del pomoči, ki so jo slovaški organi predložili 16. aprila 2003, v kateri so bili omenjeni možni konkurenti iz teh dveh držav.

Ob upoštevanju lokacije zadevnih obratov je Komisija dvomila o obsegu izkrivljanja trgovine z drugimi državami članicami (na primer Avstrija ali Češka).

— Četrto, kot je določeno v Obvestilu Komisije o opredelitvi upoštevnega trga za namene konkurenčnega

⁽¹⁵⁾ „Socialno-ekonomska študija v sektorju končnih izdelkov iz mineralov je pokazala, da je število delovnih mest, ustvarjenih v sektorju predelave mineralnih surovin, 30–40-krat višje od števila delovnih mest v sektorju pridobivanja nekovinskih mineralnih surovin“ (navedeno na strani 31 študije z naslovom „Survey of minerals planning politics in Europe“ (Raziskava o politiki načrtovanja pridobivanja mineralov v Evropi), ki jo je naročil Generalni direktorat za podjetništvo in industrijo).

prava Skupnosti⁽¹⁶⁾, je v nekaterih primerih, čeprav so dobave iz določene proizvodne enote omejene na določeno območje okoli te proizvodne enote, porazdelitev proizvodnih enot taka, da se območja okoli različnih proizvodnih enot občutno prekrivajo. V tem primeru je mogoče, da na oblikovanje cen takih proizvodov vpliva učinek verižne zamenljivosti, ki povzroči učinke na širši geografski trg.

Zato je Komisija dvomila, ali bi lahko pričakovani prispevek pomoči k regionalnem razvoju odtehtal njegove negativne učinke na trgovino.

IV. PRIPOMBE SLOVAŠKE IN ZAINTERESIRANIH STRANK

(19) Slovaški organi ali tretje stranke niso predložili nobenih pripomb, ki bi odpravile dvome, predstavljene ob sprožitvi uradne preiskave.

V. OCENA UKREPA

V.1 Zakonitost ukrepa

(20) Ker so slovaški organi priglasi ukrep pomoči s klavzulo o mirovanju, dokler ga ne odobri Komisija, so izpolnili postopkovne zahteve člena 88(3) Pogodbe ES.

V.2 Značaj državne pomoči pri ukrepu

(21) Komisija meni, da ukrep pomeni državno pomoč po členu 87(1) Pogodbe ES zaradi razlogov, ki so že bili navedeni v odločitvi o sprožitvi postopka.

V.2.1 Uporaba državnih virov

(22) Vključeni so državni viri, saj je načrtovana oprostitvev plačila davka od dobička pravnih oseb.

V.2.2 Gospodarska prednost

(23) Ukrep družbo Alas Slovakia, s.r.o., razbremenjuje stroškov, ki bi jih sicer imela v normalnih tržnih pogojih. Zato bi družbi Alas Slovakia, s.r.o., zagotovil prednost pred drugimi družbami.

⁽¹⁶⁾ UL C 372, 9.12.1997, str. 5.

V.2.3 Selektivnost

- (24) Ukrep je selektiven, saj velja za eno samo podjetje.

V.2.4 Izkrivljanje konkurence in trgovine

- (25) Proizvodnja, zajeta v projektu, je vključena v trgovanje. Zato ukrep vpliva na trgovino med državami članicami. Poleg tega prednost, dodeljena družbi Alas Slovakia, s.r.o. in za njeno proizvodnjo, izkrivlja ali bi lahko izkrivljala konkurenco.

V.3 Združljivost

- (26) Če ukrep pomeni državno pomoč po členu 87(1) Pogodbe ES, je treba njegovo združljivost oceniti glede na izjeme iz člena 87(2) in (3) Pogodbe ES. Izjeme iz člena 87(2) Pogodbe ES, ki zadevajo pomoč socialnega značaja, dodeljeno posameznim potrošnikom, pomoč za povrnitev škode, ki so jo povzročile naravne nesreče ali izjemni dogodki, in pomoč, dodeljeno nekaterim območjem Zvezne republike Nemčije, v tem primeru ne veljajo. Ukrepa ni mogoče obravnavati kot pomembnega projekta skupnega evropskega interesa ali pomoč za odpravljanje resne motnje v gospodarstvu Slovaške, kot je opredeljeno v členu 87(3)(b) Pogodbe ES. Ukrep tudi ne izpolnjuje pogojev za izvetje, dopuščeno v členu 87(3)(c) Pogodbe ES, ki določa odobritev pomoči za pospeševanje razvoja nekaterih gospodarskih dejavnosti ali gospodarskih območij, kadar taka pomoč ne vpliva škodljivo na trgovinske pogoje v obsegu, ki bi bil v nasprotju s skupnimi interesi. Prav tako ukrep ni namenjen spodbujanju kulture in ohranjanju kulturne dediščine, kot je določeno v členu 87(3)(d) Pogodbe ES.
- (27) Člen 87(3)(a) Pogodbe ES predvideva odobritev pomoči za pospeševanje gospodarskega razvoja območij, kjer je življenjska raven izjemno nizka ali kjer je podzaposlenost velika. Regije Nitra, Trnava in Trenčín (zahodna Slovaška) izpolnjujejo pogoje v skladu s tem odstopanjem.
- (28) V svoji odločitvi o sprožitvi formalnega postopka preiskave je Komisija razložila razloge, povzete v delu III te odločbe, zaradi katerih je dvomila, da bi obravnavani ukrep lahko izpolnil pogoje za odstopanje po členu

87(3)(a) Pogodbe ES. Ker Slovaška in tretje stranke niso predložile nobenih pripomb, lahko Komisija domneva, da so ti dvomi potrjeni.

VI. SKLEPNA UGOTOVITEV

- (29) Komisija ugotavlja, da ukrep, ki ga je priglasila Slovaška, kot je podrobneje razložen v odstavkih 6 do 10 zgoraj, ni združljiv s skupnim trgom po nobenem od odstopanj, opredeljenih v Pogodbi ES, in ga je treba prepovedati. Po trditvah slovaških organov pomoč ni bila dodeljena, zato je ni treba povrniti –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Priglašena davčna ugodnost pomeni državno pomoč po členu 87(1) Pogodbe ES.

Državna pomoč, ki jo Slovaška namerava dodeliti družbi Alas Slovakia, s.r.o., v znesku do 100 813 444 SKK (približno 2,89 milijona EUR), je nezdružljiva s skupnim trgom.

Zato se pomoč ne sme dodeliti.

Člen 2

Slovaška v dveh mesecih po obvestilu o tej odločbi obvesti Komisijo o sprejetih ukrepih za izpolnitev te odločbe.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na Slovaško.

V Bruslju, 4. junija 2008

Za Komisijo
Neelie KROES
Članica Komisije